

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОРОК ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ШЕСТОЙ КОМИТЕТ  
3-е заседание,  
состоявшееся в понедельник,  
26 сентября 1994 года,  
в 15 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 3-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ЛАМПТИ (Гана)

СОДЕРЖАНИЕ

ВЫБОРЫ ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ДОКЛАДЧИКА

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

ПУНКТ 138 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД КОМИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ О РАБОТЕ ЕЕ ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЙ СЕССИИ

*В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.*

*Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.*

Distr. GENERAL  
A/C.6/49/SR.3  
5 December 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: SPANISH

Заседание открывается в 15 ч. 35 м.

### **ВЫБОРЫ ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ДОКЛАДЧИКА**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что продолжаются консультации в целях заполнения постов заместителей Председателя и Докладчика, в связи с чем он настоятельно призывает представителей скорее достичь согласия по данному вопросу и предлагает отложить выборы до следующего заседания.

2. Предложение принимается.

### **ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ (А/С.6/49/1; А/С.6/49/L.1)**

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает, что записка Секретариата по вопросу об организации работы содержится в документе А/С.6/49/L.1. В разделе II указанной записки перечислены документы, касающиеся пунктов, переданных на рассмотрение Шестому комитету, с указанием их названия, условного обозначения и планируемой даты выпуска. В пункте 6 раздела III содержится предварительное соглашение, достигнутое в отношении расписания работы в рамках консультаций, организованных Юрисконсультом, а в пункте 7 содержится предложение Секретариата относительно дополнительного пункта, переданного на рассмотрение Шестого комитета, а именно пункта 157, озаглавленного "Вопрос о критериях предоставления статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее".

4. Г-жа УИЛЛСОН (Соединенные Штаты Америки) говорит, что, поскольку новый пункт был добавлен после проведения консультаций по программе работы, возможно, будет необходимо внести определенные коррективы в программу, с тем чтобы выделить достаточно времени для его рассмотрения. В этой связи она предлагает посвятить первое заседание рассмотрению вопроса о том, чем должен заниматься Комитет; затем три заседания следует выделить для проведения официальных консультаций, в ходе которых можно будет выработать критерии – задача, которая, по возможности, должна быть завершена в течение нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, – и наконец, два заседания в начале ноября должны быть посвящены краткому обсуждению итогов проделанной работы.

5. Г-н ЧАТУРВЕДИ (Индия) поддерживает предложение Соединенных Штатов и отмечает необходимость контроля за тем, чтобы в новом расписании работы не совпадали даты и время проведения официальных или неофициальных заседаний.

6. Г-жа КАРИАНИДЕС (Австралия) также поддерживает предложение Соединенных Штатов, однако отмечает, что в этой связи будет необходимо выделить больше времени, чем было предложено представителем этой страны.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, если нет возражений, он будет считать, что Комитет утверждает предлагаемое расписание при том понимании, что оно будет применяться с необходимой гибкостью в зависимости от хода работы.

8. Решение принимается.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание Комитета на раздел IV записки Секретариата, касающейся создания рабочих групп и проведения консультаций. Он добавляет, что в отношении пункта 136 ("Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций") Генеральная Ассамблея в своей резолюции 48/30 предложила Рабочей группе по Десятилетию международного

права Организации Объединенных Наций продолжить свою работу на сорок девятой сессии в соответствии с ее мандатом и методами работы. Продолжаются консультации в отношении выборов Председателя Рабочей группы. Затем председатели рабочих групп в консультации с Бюро Шестого комитета должны будут выработать расписание заседаний своих соответствующих групп.

10. Что касается пункта 141 повестки дня ("Вопрос об ответственности за нападения на персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал и мерах по обеспечению привлечения к судебной ответственности лиц, ответственных за такие нападения"), то Генеральная Ассамблея в своей резолюции 48/37 рекомендовала вновь создать рабочую группу в рамках Шестого комитета на ее сорок девятой сессии в том случае, если для разработки проекта конвенции потребуются дальнейшая работа. Сам Специальный комитет рекомендовал в пункте 29 своего доклада (A/49/22) вновь создать рабочую группу, которая проведет совещания в течение двух недель, предпочтительно в октябре или ноябре. Если нет возражений, он будет считать, что Комитет присоединяется в настоящее время к решению, достигнутому в ходе неофициальных консультаций относительно того, что Рабочая группа проведет свои совещания с 3 по 14 октября.

11. Решение принимается.

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, если нет возражений, он будет считать, что Комитет желает избрать г-на Филиппа Кирша (Канада) Председателем Рабочей группы по разработке международной конвенции, касающейся охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала.

13. Решение принимается.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает в отношении пункта 143 ("Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности"), что Генеральная Ассамблея постановила провести консультации в рамках Шестого комитета в течение одной недели в начале своей сороковой сессии, то есть с 26 по 30 сентября 1994 года, и указывает, что было принято решение избрать Председателем консультаций г-на Карлуса Калеру Родригиса (Бразилия), который уже выполнял эту функцию в течение двух предыдущих лет. Если нет возражений, он будет считать, что Комитет желает избрать г-на Калеру Родригиса на этот пост.

15. Решение принимается.

**ПУНКТ 138 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД КОМИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ О РАБОТЕ ЕЕ ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЙ СЕССИИ (A/49/17; A/49/427)**

16. Г-н МОРАН БОВИО (Председатель Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ)), внося на рассмотрение данный пункт, напоминает, что в 1993 году на своей двадцать седьмой сессии ЮНСИТРАЛ приняла Типовой закон ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) и услуг, разработка которого была поручена Рабочей группе по новому международному экономическому порядку. Вначале ЮНСИТРАЛ приняла решение отложить подготовку этого типового закона в основном в связи с тем,

(Г-н Моран Бовио)

что различные положения регулируют закупки товаров (работ), с одной стороны, и закупки услуг – с другой. Тем не менее, учитывая, что многие государства не располагают законодательством в области закупок услуг или что такое законодательство хотя и существует, но не является достаточно пригодным, ЮНСИТРАЛ вместо подготовки отдельного типового закона, ограничивающегося услугами, сочла более целесообразным включить в Типовой закон о закупках товаров (работ) и услуг соответствующие положения в общем тексте, охватывающем закупки товаров и работ, и в отдельной главе закупки услуг. Государства, желающие ограничиться первой темой, могут продолжать пользоваться Типовым законом.

17. Основное различие между закупками товаров или работ и закупками услуг заключается в том, что в первом случае доминирующим критерием оценки является цена, в то время как во втором случае им является профессиональная компетенция и способности поставщика услуг. Это различие отражено в Типовом законе, который, в случае услуг, позволяет закупающей стороне основываться главным образом на компетентности и способностях поставщика услуг в целях содействия достижению целей экономии и эффективности и обеспечения беспристрастности и конкуренции в процессе закупок.

18. Работа ЮНСИТРАЛ в области закупок активизировалась в ходе рассмотрения проекта в первую очередь в связи с отмечающимся в последние годы сокращением объема средств, имеющихся для государственных закупок, что требует большей эффективности управления государственными фондами. Вторым фактором является недавняя реформа политических и экономических структур многих государств, особенно стран Восточной Европы с переходной экономикой, что привело к значительному изменению правовых норм в области государственных закупок. Типовой закон вызывает все больший интерес в условиях осуществления общей тенденции к приватизации, в рамках которой все больше правительств прибегают к открытым и конкурентным закупкам услуг. О повышении значения этого вопроса очевидным образом свидетельствуют расширение услуг Соглашения ГАТТ о закупках государственного сектора и руководящие принципы в области государственных закупок Европейского союза.

19. Как и в случае предыдущего Типового закона, ЮНСИТРАЛ приняла Руководство для последующего включения в) внутреннее право Типового закона, цель которого состоит в оказании помощи органам исполнительной власти и парламентам в деле адаптации их внутреннего законодательства с учетом Типового закона.

20. Помимо Типового закона ЮНСИТРАЛ также рассмотрела первый проект руководящих принципов для подготовительных совещаний в ходе арбитражного разбирательства, подготовленный Секретариатом. Эти руководящие принципы имеют своей целью оказать помощь юристам при выполнении их задачи по планированию арбитражного разбирательства. Это планирование является необходимым ввиду того, что сами правила и нормы арбитража представляют собой типичные примеры широких дискреционных полномочий и гибкости арбитражного трибунала в отношении ведения арбитражного разбирательства. Отсутствие такого планирования может привести к путанице и задержкам, а также к увеличению объема процедурных расходов. Одной из важных целей руководящих принципов является повышение степени прогнозируемости и эффективности процесса арбитражного разбирательства без ущерба для необходимой гибкости процесса.

(Г-н Моран Бовио)

21. Далее г-н Моран Бовио ссылается на ряд докладов рабочих групп и Секретариата по различным проектам, рассматриваемым ЮНСИТРАЛ. Были получены доклады Рабочей группы по электронному обмену данными, касающиеся разработки нормативных положений по электронному обмену данными. ЮНСИТРАЛ положительно оценила проделанную до настоящего времени этой Группой работу и высказала мнение, что подготовка проекта, содержащего основные положения, может быть завершена на двадцать восьмой и двадцать девятой сессиях Рабочей группы, которая сможет представить его ЮНСИТРАЛ на следующей сессии.

22. ЮНСИТРАЛ также рассмотрела доклады Рабочей группы по международной договорной практике, в частности доклады о работе ее двадцатой и двадцать первой сессий, в ходе которых была продолжена подготовка проекта конвенции о независимых гарантиях и резервных аккредитивах. Было отмечено изменение названия проекта конвенции, а именно "независимые гарантии и резервные аккредитивы" вместо "гарантийные письма". ЮНСИТРАЛ, выразив признательность Рабочей группе, просила ее, по возможности, представить ей проект конвенции на ее двадцать восьмой сессии в 1995 году.

23. Что касается системы сбора информации о судебных решениях, касающихся текстов ЮНСИТРАЛ, то Комиссия с удовлетворением отметила, что в настоящее время существуют три издания сборников резюме, в которых содержится резюме 52 судебных и арбитражных решений в связи с Конвенцией Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров и Типовым законом ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже. Отметив пользу прецедентного права по текстам ЮНСИТРАЛ, прежде всего с точки зрения содействия единообразному толкованию и применению ее юридических текстов, ЮНСИТРАЛ отметила, что объем деятельности Секретариата будет возрастать по мере увеличения числа судебных и арбитражных решений в рамках прецедентного права по текстам ЮНСИТРАЛ. В связи с этим Комиссия просила Секретариат обеспечить выделение надлежащих ресурсов для эффективного функционирования ППТЮ.

24. Г-н Моран Бовио напоминает, что ЮНСИТРАЛ провела обзор существующего положения в области подготавливаемых ею юридических текстов.

25. Как и на предыдущей сессии, ЮНСИТРАЛ выразила обеспокоенность по поводу положения, сложившегося в отношении правовых норм, регулирующих морскую перевозку грузов в результате одновременного существования различных режимов ответственности, предусмотренных "Гамбургскими правилами" и Международной конвенцией об унификации некоторых правил, касающихся коносаментов ("Гаагские правила"). Такое переплетение правовых режимов ведет к увеличению правовых издержек, затрудняет оценку перевозчиком риска наступления ответственности, осложняет переговоры по урегулированию претензий, препятствует использованию унифицированной транспортной документации, искажает конкуренцию между перевозчиками и приводит к тому, что клиенты перевозчика оказываются в неравном положении. Было высказано предложение относительно пересмотра Гамбургских правил, с тем чтобы разработать более приемлемый режим. ЮНСИТРАЛ высказала мнение, что такой подход нежелателен, поскольку не существует единого мнения относительно положений, которые можно было бы пересмотреть, равно как и о том, в какой форме это следует сделать. Кроме того, на протяжении всего хода подготовки Гамбургских правил все заинтересованные группы участвовали в переговорах, и принятые решения отражают хорошо обдуманые взаимные уступки групп друг другу. Поэтому было предложено обеспечить принятие Гамбургских

(Г-н Моран Бовио)

правил широким кругом государств в короткие сроки, что позволило бы проследить за функционированием системы и добавить новые формы в случае, если и когда это будет необходимо в результате изменения практики и появления новых методов транспортных перевозок. Особое внимание было обращено на необходимость активизации Генеральным секретарем усилий по содействию принятию Гамбургских правил более широким кругом государств, в том числе путем распространения информации и углубленного разъяснения преимуществ, которые даст принятие Гамбургских правил всем участникам морской перевозки грузов.

26. Что касается подготовки кадров и оказания технической помощи, то ЮНСИТРАЛ приняла к сведению тот факт, что ввиду относительной экономичности проведения национальных семинаров по сравнению с региональными семинарами Секретариат продолжал заниматься проведением своей программы.

27. Более широкое распространение информации о правовых текстах ЮНСИТРАЛ во многих странах, в частности развивающихся, и новых независимых государствах, привело к увеличению числа запросов от этих стран в связи с проработкой ими вопроса о принятии законодательства на базе текстов ЮНСИТРАЛ. Секретариат указал, что его возможности в области оказания этого типа помощи зависят от получения средств из Целевого фонда для проведения симпозиумов ЮНСИТРАЛ, поскольку в регулярном бюджете не предусматриваются какие-либо ассигнования на проезд участников и лекторов. В результате этого данные расходы приходится покрывать за счет добровольных взносов в Целевой фонд. В этой связи следует отметить, что Канада внесла взнос на многолетней основе и что кроме того взносы Франции и Швейцарии использовались для программы семинаров. Комиссия отметила, что государствам следует рассмотреть вопрос о внесении взносов в Целевой фонд, с тем чтобы дать Секретариату возможность удовлетворять растущий спрос на подготовку кадров и оказание технической помощи, особенно развивающимся странам и новым независимым государствам. ЮНСИТРАЛ отметила также необходимость обеспечить наличие достаточных людских ресурсов для удовлетворения растущего спроса на проведение семинаров и оказание технической помощи.

28. Что касается будущей работы, то г-н Моран Бовио напоминает, что ЮНСИТРАЛ постановила рассмотреть возможность изучения вопросов, касающихся правовых аспектов финансирования дебиторской задолженности, трансграничной неплатежеспособности и проектов строительства, эксплуатации и передачи. ЮНСИТРАЛ рассмотрела эти три проекта на основе докладов Секретариата, касающихся возможной будущей работы.

29. В отношении первой темы ЮНСИТРАЛ выразила Секретариату признательность за сотрудничество с Международным институтом унификации частного права (ЮНИДРУА), который готовит проект конвенции об обеспечительских интересах в подвижном оборудовании, и с Европейским банком реконструкции и развития (ЕБРР), который готовит Типовой закон об обеспеченных операциях. В этой связи Комиссия просила Секретариат подготовить исследование, в котором были бы подробнее рассмотрены поставленные вопросы, приложив к нему, возможно, первый проект унифицированных правил. Что касается трансграничной неплатежеспособности, то Секретариат совместно с "ИНСОЛ интэрнэшнл" и при ее организационной поддержке провел коллоквиум по этой теме (Вена, 17-19 апреля 1994 года). На основе текущей оценки возможности и с учетом результатов обсуждения в ходе коллоквиума и проведенных на нем консультаций

(Г-н Моран Бовио)

были определены ряд подтем, по которым, судя по всему, Комиссия могла бы провести определенную работу, как, например, судебное сотрудничество и "доступ и признание".

30. Другие возможные проекты касаются разработки свода типовых нормативных положений о неплатежеспособности и разработке типового кодекса норм о неплатежеспособности. ЮНСИТРАЛ просила Секретариат продолжать осуществлять свою работу на изложенной выше основе, уделяя особое внимание на данном этапе вопросам судебного сотрудничества, доступа и признания.

31. Что касается возможной будущей работы в области проектов строительства, эксплуатации и передачи, то ЮНСИТРАЛ приняла к сведению, что Секретариат следит за работой Организации Объединенных Наций по промышленному развитию по подготовке "Руководящих принципов разработки проектов строительства, эксплуатации и передачи, проведения соответствующих переговоров и заключения контрактов". Было уделено особое внимание намерению Секретариата изучить после завершения работы над Руководящими принципами ЮНИДО желательность и возможность будущей работы ЮНСИТРАЛ над некоторыми проблемами, возникающими в связи с проектами строительства, эксплуатации и передачи, включая, например, создание правовых рамок для проекта строительства, эксплуатации и передачи путем дополнения правового руководства ЮНСИТРАЛ по составлению международных контрактов на строительство промышленных объектов.

32. Г-н КАЛЕРУ РОДРИГИС (Бразилия) говорит, что доклад ЮНСИТРАЛ вновь является очевидным примером эффективного вклада этой Комиссии в развитие права международной торговли. Делегация Бразилии считает, что как Типовой закон ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) и услуг, так и проект Руководства по принятию этого Типового закона, подготовленные в течение продолжительных рабочих сессий секретариата ЮНСИТРАЛ, будут весьма полезными для развивающихся и развитых стран в плане совершенствования их действующего законодательства в данной области, содействуя тем самым установлению гармоничных отношений в области международной экономики.

33. Кроме того, делегация Бразилии приветствует проект Руководящих принципов для подготовительных совещаний в ходе арбитражного разбирательства и выражает надежду на то, что разработку текста этого проекта удастся завершить в ходе следующей сессии ЮНСИТРАЛ. В этой связи будут полезными замечания, которые будут высказаны на XXII Международном арбитражном конгрессе, который вскоре состоится в Вене, особенно для определения степени поддержки, которую получил термин "подготовительные совещания". В пункте 117 доклада предлагаются некоторые варианты в этом отношении и, возможно, желательно использовать один из них.

34. Делегация Бразилии с удовлетворением отмечает, что Рабочая группа по международной договорной практике подготовила проект Конвенции о независимых гарантиях и резервных аккредитивах.

35. Другой важной темой, рассмотренной ЮНСИТРАЛ, являлась тема о правовых вопросах электронного обмена данными. Делегация Бразилии выражает надежду на то, что Рабочая группа, которой поручена эта работа, продолжит рассмотрение вопросов, касающихся унифицированного закона об электронном обмене данными и как можно скорее подготовит соответствующий текст.

*(Г-н Калеру Родригис, Бразилия)*

36. Так же, как и ЮНСИТРАЛ, Бразилия с удовлетворением отмечает, что в настоящее время существуют три издания сборников резюме ППТЮ, в которых содержатся резюме 52 судебных и арбитражных решений в связи с Конвенцией Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров и Типовым законом ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже. Она также выражает признательность секретариату за сотрудничество с ЮНИДРУА и считает исключительно важным сотрудничество с Европейским банком реконструкции и развития, что позволило завершить разработку Типового закона об обеспеченных операциях.

37. Делегация Бразилии с удовлетворением отмечает рекомендацию ЮНСИТРАЛ относительно использования в международной торговле пересмотренного варианта унифицированных правил и обычаев Международной торговой палаты для документарных аккредитивов (УПО 500). Она также приветствует тот факт, что Секретариат проводит активную программу в области подготовки кадров и оказания технической помощи в различных областях права международной торговли и что он по-прежнему считает важным национальные семинары.

38. Г-н МАРТЕНС (Германия) говорит, что доклад о статусе конвенций (А/СН.9/401) содержит объективную подробную информацию о работе ЮНСИТРАЛ и о ее международном признании. Успехи этой Комиссии в последние пять лет в значительной степени обусловлены усилиями Секретариата. В главе IX доклада ЮНСИТРАЛ (А/49/17) и в документе А/СН.9/400 приводится подробная информация о работе этой Комиссии в области пропаганды разработанных ею конвенций, типовых законов и юридических руководств и о семинарах и симпозиумах, проведенных в целях распространения этих текстов в развивающихся странах. В этой связи оратор особо отмечает конференцию, состоявшуюся в этом месяце в Центре по международному торговому арбитражу в Каире.

39. Г-н Мартенс с удовлетворением отмечает, что в ходе сессии 1994 года ЮНСИТРАЛ пересмотрела Типовой закон ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) и услуг, внося дополнение в главу, посвященную услугам, в результате чего в настоящее время Типовой закон охватывает все сферы государственных закупок: товары, работы и услуги. Он также с удовлетворением отмечает, что Секретариат добавил главу о закупках услуг в Руководство по принятию Типового закона ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работах) и услуг. Вызывает удовлетворение тот факт, что различные страны приступили к внесению изменений в свою практику закупок, поскольку, таким образом, промышленные сектора также будут должны пересмотреть свои позиции, что является важным шагом на пути к расширению единообразного права международной торговли. Это является еще одним доказательством важной функции, которую выполняет Комиссия в деле развития и применения права международной торговли в международном сообществе.

40. ЮНСИТРАЛ уже приступила к практической оценке и анализу результатов Конгресса, состоявшегося в 1992 году, в частности руководящих принципов для подготовительных совещаний в ходе арбитражного разбирательства, и выражает надежду на то, что в 1995 году можно будет принять окончательный текст, который, следует ожидать, будет иметь самый широкий охват.

41. Прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ (ППТЮ) облегчит и гарантирует единообразное толкование и применение текстов, подготовленных Комиссией. В этой связи оратор считает крайне важным, чтобы Секретариат имел возможность на постоянной основе и без ущерба для выполнения других обязательств решать новые



(Г-н Мартенс, Германия)

задачи, которые ставит перед ним система. Следует выделить необходимые средства для этой работы, которая включает публикацию, регистрацию, архивное хранение и переводы судебных и арбитражных решений.

42. Г-н Мартенс выражает сомнение относительно целесообразности того, чтобы ЮНСИТРАЛ занималась правовыми аспектами финансирования дебиторской задолженности, поскольку этот вопрос, возможно, будет дублировать работу ЮНИДРУА. В этой связи он заявляет о своей поддержке рационализации работы ЮНСИТРАЛ и считает, что проведение последовательных сессий не сократит расходы, поскольку государства-члены должны быть представлены в различных рабочих группах различными экспертами.

43. Г-жа САЭКИ (Япония) говорит, что значительные успехи ЮНСИТРАЛ в значительной степени обусловлены традиционным осуществлением ее работы с правовой и технической точек зрения.

44. ЮНСИТРАЛ завершила свою работу над Типовым законом ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) и услуг, который, она ожидает, послужит полезным руководством для стран, которые находятся в процессе разработки своего законодательства в этой области.

45. Рабочая группа по международной договорной практике значительно продвинулась вперед в деле разработки проекта конвенции о независимых гарантиях и резервных аккредитивах. В области временных мер и юрисдикции гибкий подход является наиболее подходящим, поскольку будут затронуты в значительной степени действующие в государствах-членах процессуальные нормы.

46. Принятое Рабочей группой по электронному обмену данными решение использовать термин " типовые нормативные положения" позволит государствам применять гибкий критерий. Делегация Японии считает, что Рабочей группе потребуется дополнительное время и усилия для завершения своей работы, в связи с чем, возможно, нецелесообразно утверждать типовые положения в ходе двадцать восьмой сессии ЮНСИТРАЛ.

47. Для определения характера будущей работы ЮНСИТРАЛ следует рассмотреть реальные потребности и целесообразность осуществления задач, которые предполагается ей поручить. Унификация права международной торговли требует сотрудничества различных международных организаций, и ЮНСИТРАЛ должна координировать работу этих организаций. Крайне важно уважать специализацию каждой организации, с тем чтобы избежать дублирования работы.

Заседание закрывается в 16 ч. 50 м.